

2011002366

## Zmluva o poskytnutí dotácie z rozpočtu mesta Košice

č. 10/2011

Uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

### Článok I.

#### Zmluvné strany:

##### 1. Mesto Košice

Sídlo : Trieda SNP č. 48/A, 040 11 Košice  
Zastúpené: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH, primátor  
IČO: 00691135

/ ďalej len „poskytovateľ“ /

a

##### 2. Volejbalový klub Slávia TU Košice

Sídlo: Letná 9, 040 01 Košice - Sever  
Zastúpené : Eva Fischerová - predsedníčka VK  
Karol Pavličko - tajomník VK  
IČO: 35540681

/ďalej len „prijímateľ“/

### Článok II.

#### Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu mesta Košice podľa § 7 ods. 4) zák. č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov, v súlade so Všeobecne záväzným nariadením mesta Košice č. 76/2006 O poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Košice v znení neskorších zmien a doplnkov a na základe Uznesenia Mestského zastupiteľstva v Košiciach č. 86 zo dňa 21. júna 2011.

### Článok III.

#### Účel zmluvy

1. Účelom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z fondu:

**Mládežníckeho športu**, ktorý je určený na podporu mladých perspektívnych športovcov.

2. Dotácia sa použije na financovanie:

#### **Mládežnícky šport:**

a.) Súťaží domácich a zahraničných podľa športového kalendára a na sústredenia

- ubytovanie v preukázateľnej výške
- stravné do výšky určenej osobitným predpisom
- prepravné, resp. nájom dopravných prostriedkov
- súťažné vklady uhrádzané usporiadateľovi v preukázateľnej výške
- prenájom športového objektu na sústredenie

Doklady k vyúčtovaniu:

- náklady na ubytovanie - kópia objednávky, kópia faktúry, zoznam ubytovaných, počet dní, cena lôžka podľa rozpisu, podpisy účastníkov
- stravovanie - kópia objednávky, kópia faktúry, rozpis stravy + jedálny lístok, zoznam stravovaných podľa rozpisu s podpismi účastníkov
- náklady na dopravu — kópia objednávky, kópia faktúry, výkaz jázd, rozpis kilometrov s podpisom vodiča, zoznam prepravovaných osôb - účastníkov podujatia s podpismi
- náklady na prenájom - kópia objednávky, kópia faktúry (príp. kópia zmluvy o prenájme), rozpis počtu hodín prenájmu - dohoda o cene, doklad o úhrade faktúry

**b.) tréningovú prípravu:**

- prenájom športového zariadenia za účelom tréningového procesu
- vstupné do posilňovni resp. na doplnkové športy

Doklady k vyúčtovaniu: kópia objednávky, kópia faktúry (príp. kópia zmluvy o prenájme), rozpis počtu hodín prenájmu - dohoda o cene, doklad o úhrade faktúry

**c.) nákupu spotrebného športového materiálu:**

- športové oblečenie
- športové pomôcky (lopty, gumy, švihadlá a pod.)

**d.) regeneráciu športovcov**

- masáže, sauna, kryokomora, lekárska prehliadka a odb. vyšetrenia

**e.) športovú výživu**

(iontové nápoje, creatín, l-karnitin a iné suplementy)

Doklady k vyúčtovaniu - c.), d.), e.): kópia objednávky, kópia faktúry, menný zoznam a podpisy o prevzatí športového materiálu, služby, resp. športovej výživy

## **Článok IV.**

### **Hodnota dotácie**

Mesto Košice poskytne príjemcovi v roku 2011 finančnú dotáciu z prostriedkov **Fondu mládežníckeho športu - volejbal, vo výške 4 671,- Eur** (slovom: Štyritisícšesťstosedemdesiatjeden eur).

## **Článok V.**

### **Podmienky poskytovania a čerpania dotácie**

1. Dotácia podľa článku IV. bude poskytnutá príjemcovi do 60 dní odo dňa podpisu tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami.
2. Dňom márneho uplynutia lehoty podľa bodu 1 tohto článku stráca táto zmluva platnosť.
3. Príjemca predloží písomnú správu o čerpaní dotácie a ročné vyúčtovanie poskytnutej dotácie najneskôr do 31. januára 2012 vrátane preukázania použitia najmenej 10% nákladov na financovanie účelu dotácie z vlastných zdrojov.

4. Nevyčerpané prostriedky z poskytnutej dotácie je príjemca povinný bezodkladne vrátiť na účet poskytovateľa.
5. Účtovné doklady musia spĺňať náležitosti podľa zákona o účtovníctve a obsahovať potrebné prílohy /dodacie listy, zápisy vykonaných prác a služieb, potvrdenia o prevzatí a pod./.
6. Faktúry a doklady v zmysle bodu 3 tohto článku k čerpaniu dotácie je príjemca povinný doručiť poskytovateľovi najneskôr do 31. januára 2012.
7. Poskytovateľ bude akceptovať výdavky príjemcu aj pred uzatvorením tejto zmluvy len v tom prípade, ak tieto boli vynaložené na schválený účel a realizované od 1. januára 2011.
8. Príjemca je povinný dodržať pri realizácii účelu zmluvy maximálnu hospodárnosť, efektívnosť, účinnosť a účelnosť, v súlade s ustanoveniami § 2 ods. 2) písm. k), l), m), n) zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
9. Príjemca je povinný o poskytnutej dotácii viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších.
10. Príjemca nesmie z dotácie poskytovať finančné prostriedky ako príspevky príp. dotácie iným právnickým alebo fyzickým osobám.

#### **Článok VI.**

##### **Kontrola použitia dotácie**

1. Poskytovateľ je oprávnený vykonať kontrolu použitia poskytnutej dotácie.
2. Príjemca je povinný umožniť poskytovateľovi vykonať vecnú kontrolu a priebežnú kontrolu alebo následnú finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou podľa zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

#### **Článok VII.**

##### **Sankcie**

1. V prípade porušenia podmienok poskytnutia a čerpania dotácie príjemcom má poskytovateľ právo zastaviť poskytovanie finančných prostriedkov z dotácie a môže požadovať vrátenie už poskytnutej dotácie resp. jej časti od príjemcu.
2. Ak príjemca použije dotáciu na iný účel ako bola poskytnutá, je povinný ju vrátiť a súčasne zaplatiť penále vo výške 0,1 % z neoprávnene použitej sumy za každý aj začatý deň od obdržania dotácie do vrátenia neoprávnene použitej sumy, najviac do výšky poskytnutej sumy.
3. Príjemca dotácie, ktorý nevyúčtuje dotáciu v stanovenom termíne je povinný zaplatiť penále vo výške 0,1 % z poskytnutej dotácie za každý aj začatý deň omeškania až do dňa doručenia vyúčtovania dotácie.

#### **Článok VIII.**

##### **Spoločné záverečné ustanovenia**

1. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.
2. Zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné vykonať po vzájomnej dohode zmluvných strán formou písomných dodatkov.
3. Na právne vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa v plnom rozsahu vzťahujú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka a ďalších súvisiacich právnych predpisov.

4. Táto zmluva bola uzavretá dobromyseľne, slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, nebola uzavretá v tiesni ani za inak jednostranne výhodných podmienok.
5. Zmluva nadobúda platnosť podpisom obidvoma stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Košice.
6. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po dvoch vyhotoveniach.
7. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Košiciach, dňa

15. 11. 2011

V Košiciach, dňa

[

MUDr. Richard Raši, PhD., MPH  
primátor mesta Košice

Eva Fischerová  
Karol Pavličko